



กองบริหารงานบุคคล
เลขที่ ๘๐๘๑ /
วันที่ 28 ส.ค. 2562
เวลา 11.๐๔ น.

บันทึกข้อความ

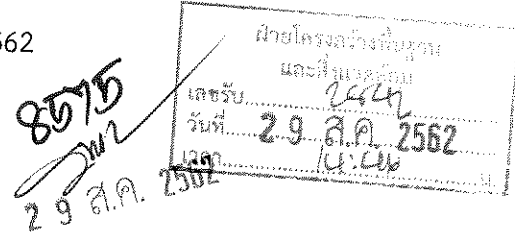
ส่วนงาน กลุ่มทรัพยากรบุคคล คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ โทร. 45405, 043-202027

ที่ อว 660301.7/4830

วันที่ 27 สิงหาคม 2562

เรื่อง ขออนุมัติให้บุคลากรเดินทางไปราชการ ณ ต่างประเทศ

เรียน อธิการบดี ผ่านกองทรัพยากรบุคคล



ด้วย นายวัสมีลี วัชรกะวีศิลป์ ข้าราชการ ตำแหน่ง ผู้ช่วยศาสตราจารย์ สังกัดสาขา
วิชาภาษาตะวันตก คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มีความประสงค์เดินทางไปราชการ ณ ต่างประเทศ
เพื่อเข้าค้นคว้าเอกสารประกอบการวิจัย ณ ห้องสมุดสถาบันเกอเธ่ สาธารณรัฐแห่งสหภาพพม่า
ในวันที่ 27 สิงหาคม 2562 ถึง วันที่ 11 กันยายน 2562 ตามเอกสารที่แนบมาพร้อมนี้

ในการนี้ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ จึงใคร่ขออนุมัติให้บุคคลดังกล่าวเดินทางไป
ไปราชการ ณ สาธารณรัฐแห่งสหภาพพม่า โดยใช้งบประมาณค่าใช้จ่ายในการเดินทางจากงบประมาณเงินรายได้
คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ประจำปี 2562 โครงการบริหารจัดการหลักสูตร รหัส 036-01
จำนวน 42,670 บาท โครงการวิจัยหลักสูตร รหัส 036-08 จำนวน 4,330 บาท รวมทั้งสิ้น 47,000 มีกำหนด
16 วัน ระหว่างวันที่ 27 สิงหาคม 2562 ถึง วันที่ 11 กันยายน 2562 และเนื่องจากเอกสารไม่เรียบร้อยจึงทำให้
การขออนุมัติบุคคลเดินทางไปราชการ ณ ต่างประเทศ ล่าช้ากว่ากำหนด

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติ

เรียน อธิการบดี (ผ่านรองอธิการบดีฝ่ายบริหารและงานส่งเสริมสัมพันธ์และสิ่งแวดล้อม)

กองทรัพยากรบุคคลได้ตรวจสอบแล้ว เป็นไปตามหลักเกณฑ์ที่กำหนด

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา หากเห็นชอบ

โปรดอนุมัติให้บุคลากรเดินทางไปราชการ ณ ต่างประเทศ จำนวน 1 ราย

โปรดลงนามในเอกสารที่แนบนี้

(นายประดิษฐ์ ศรีตระกูล)

หัวหน้างานพัฒนาทรัพยากรบุคคล

ปฏิบัติราชการแทนผู้อำนวยการกองทรัพยากรบุคคล

29 ส.ค. 2562

ลงนามผ่านแล้ว

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์อาวุธ ยิ้มแต่)

รองอธิการบดีฝ่ายโครงสร้างพื้นฐานและสิ่งแวดล้อม

29 ส.ค. 2562

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์อังคณา ทองพูน พัฒนศร)

รองคณบดีฝ่ายวิชาการ รักษาการแทน

คณบดีคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์

อนุมัติ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ธรา ธรรมโรจน์)

รักษาการแทนอธิการบดีมหาวิทยาลัยขอนแก่น

ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม



ด่วนที่สุด

บันทึกข้อความ

คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์
ใบที่ ๗๑๒ / ๒๕๖๒
วันที่ ๑๗ / ส.ค. / ๒๕๖๒
เวลา ๑๐.๒๕

ส่วนราชการ สาขาวิชาภาษาตะวันตก คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ โทร. 44861

ที่ อว 660301.7.4/ 301 วันที่ 23 สิงหาคม 2562

เรื่อง ขออนุมัติเดินทางไปราชการต่างประเทศ

เรียน คณบดีคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์

ด้วย ผู้ช่วยศาสตราจารย์วสันต์ วัชรกะวีศิลป์ จะดำเนินโครงการวิจัยเรื่อง “มุมมองทางภาษาศาสตร์และการเลือกใช้คำในการแปลงงานวรรณกรรมจากภาษาไทยเป็นภาษาเยอรมัน กรณีศึกษา: นิทานแปลมโนราห์” โดยจะเข้าคั่นคว้าเอกสารประกอบการวิจัย ณ ห้องสมุดสถาบันเกอเธ่ กรุงเทพมหานคร ประเทศสาธารณรัฐแห่งสหภาพพม่า ในวันที่ 28 สิงหาคม - 10 กันยายน 2562 เพื่อให้การดำเนินการเป็นไปด้วยความเรียบร้อย จึงใคร่ขออนุมัติให้ ผู้ช่วยศาสตราจารย์วสันต์ วัชรกะวีศิลป์ เดินทางไปราชการ ณ ประเทศสาธารณรัฐแห่งสหภาพพม่า ระหว่างวันที่ 27 สิงหาคม - 11 กันยายน 2562 โดยเบิกจ่ายจากงบประมาณเงินรายได้ปี 2562 จำนวน 47,000 บาท (สี่หมื่นเจ็ดพันบาทถ้วน) ซึ่งมีรายละเอียดดังนี้

1. แผนงาน ผู้สำเร็จการศึกษาสาขามนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ งาน จัดการเรียนการสอนสาขามนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ กองทุนจัดการศึกษา 2 กิจกรรม การเรียนการสอน (1101) หมดอายุจ่าย เงินอุดหนุนทั่วไป (โครงการบริหารจัดการหลักสูตร รหัส 036-01) จำนวน 42,670 บาท (สี่หมื่นสองพันหกร้อยเจ็ดสิบบาทถ้วน)

2. แผนงาน ผู้สำเร็จการศึกษาสาขามนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ งาน จัดการเรียนการสอนสาขามนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ กองทุนจัดการศึกษา 2 กิจกรรม การเรียนการสอน (1101) หมดอายุจ่าย เงินอุดหนุนทั่วไป (โครงการวิจัยหลักสูตร รหัส 036-08) จำนวน 4,330 บาท (สี่พันสามร้อยสามสิบบาทถ้วน)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์วสันต์ วัชรกะวีศิลป์)

หัวหน้าสาขาวิชาภาษาเยอรมัน

จาก: Moe Myint, May Thu <Maythu.Moe-Myint@goethe.de>

ถึง: wassamill wassamill <wassamill@gmail.com>

วันที่: 21 ส.ค. 2019 15:22

Sehr geehrte Frau May Thu Moe Myint ,

ich bin Wassamill aus Thailand. Damit ich mein Forschungsprojekt im Jahr 2019 weiter fortsetzen kann, plane ich, wieder zum Zeitraum vom 28. August .bis 10. September 2019 am Goethe Institut Yangon zu recherchieren.Besteht die Möglichkeit, wenn ich zu dem genannten Zeittaum in der Bibliothek an Ihrem Institut recherchiere?

Viele Grüße aus Thailand

Wassamill, Universität Khon Kaen

คำแปล

เรียนผู้อำนวยการห้องสมุดสถาบันเกอเธ่ อย่างกึ่ง

ผมชื่อวัสมิลล์ จากมหาวิทยาลัยขอนแก่น ประเทศไทย มีความประสงค์ที่จะเก็บข้อมูลตั้งแต่วันที่ 28 ส.ค. ถึงวันที่ 10 กันยายน 62 ณ ห้องสมุดสถาบันเกอเธ่ อย่างกึ่ง ไม่ทราบว่าจะสามารถใช้ห้องสมุดของท่านเพื่อค้นคว้าข้อมูลได้หรือไม่ครับ

จาก: Moe Myint, May Thu <Maythu.Moe-Myint@goethe.de>

ถึง: wassamill<wassamill@gmail.com>

วันที่: 22 ส.ค. 2019 15:22

Sehr geehrter Herr Wassamill, vielen Dank für Ihre Mail.

Natürlich stehen unsere Bibliothek für jeden Besucher zur Verfügung. Die Öffnungszeiten sind von 11:00h bis 19:00h (Montag bis Samstag).

May Thu Moe Myint, Leitung Information & Bibliothek Goethe-Institut Myanmar

คำแปล

เรียนคุณวัสมิลล์

ทางเรามีความยินดีให้คุณใช้ห้องสมุดของเราได้ ในเวลาเปิดทำการคือ วันจันทร์-เสาร์ เวลา 11.00-19.00 น. ด้วยความนับถือ

ผู้อำนวยการห้องสมุดสถาบันเกอเธ่ อย่างกึ่ง

กำหนดการเดินทางไปค้นคว้าเอกสารประกอบการทำวิจัย
เรื่อง “มุมมองทางภาษาศาสตร์และการเลือกใช้คำในการแปลงานวรรณกรรมจากภาษาไทย
เป็นภาษาเยอรมัน กรณีศึกษา: นิทานแปลมโนราห์”
ณ ห้องสมุดสถาบันเกอเธ่ กรุงเทพมหานคร ประเทศสาธารณรัฐแห่งสหภาพพม่า
วันที่ 28 สิงหาคม - 10 กันยายน 2562

27 สิงหาคม 2562 ✓	เดินทางจากขอนแก่น-กรุงเทพมหานคร-เมืองย่างกุ้ง ประเทศสาธารณรัฐแห่งสหภาพพม่า
28-10 กันยายน 2562	เก็บข้อมูลการวิจัย ณ ห้องสมุดสถาบันเกอเธ่
11 กันยายน 2562,	เดินทางจากเมืองย่างกุ้ง ประเทศสาธารณรัฐแห่งสหภาพพม่า-กรุงเทพมหานคร-ขอนแก่น